

IRON HOLDER

FH-220

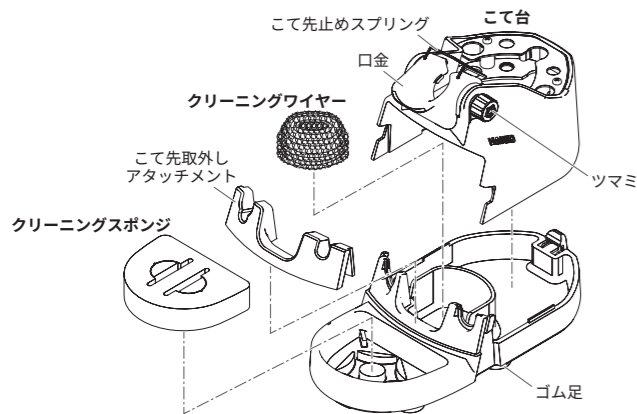
取扱説明書

このたびは本製品をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。
本製品はこて台です。
お使いになる前に必ず本書をお読みになり、その後はお手元で大切に
保管してください。

1. セット内容と組立て

最初にセットの内容をご確認ください。

こて台 FH-220.....1	クリーニングワイヤー.....1
クリーニングスポンジ.....1	取扱説明書（本書）.....1



2. 安全および取扱い上のご注意

この説明書では、注意事項を下記のように「警告」「注意」の2つに区分して表示しています。注意事項の内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告: 誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

注意: 誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

注記: 説明中の工程で重要な手順や事項を示しています。

安全のため以下の注意事項を必ず守ってください。

警告

- 管理責任者の許可なく、経験や知識のない者（子供を含む）が、本製品を使用しないように注意してください。
- 子供が本製品で遊ばないようにしてください。
- 清掃および使用者による保守を監督なしに子供に行わせないでください。
- こて台の口金は高温になる場合があります。やけどの恐れがありますので注意してください。

感電や故障等の恐れがありますので以下の注意事項を必ず守ってください。

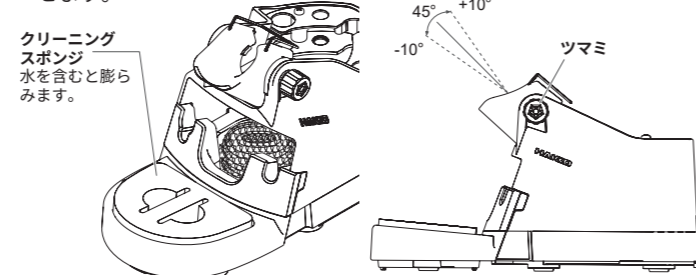
注意

- 本製品を使用する前に、全ての説明をお読みください。
- こて先の取付け／取外し時には必ず電源を OFF にしてください。
- クリーニングスポンジは必ず水を含ませて使用してください。
- 付属品／交換部品／オプションは純正部品を使用してください。
- 本製品を改造しないでください。
- 落下またはその他の原因で破損した場合は本製品を使用しないでください。
- その他危険と思われる行為は行わないでください。

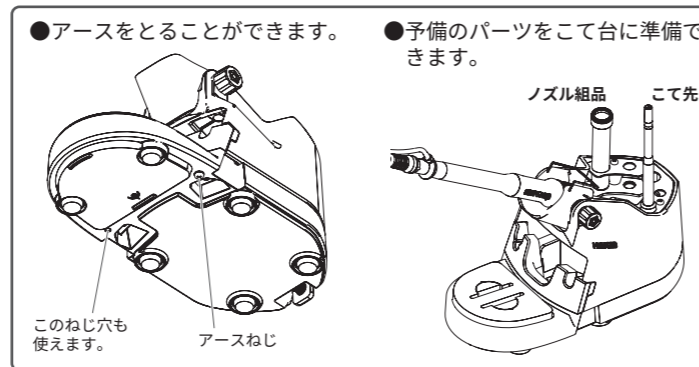
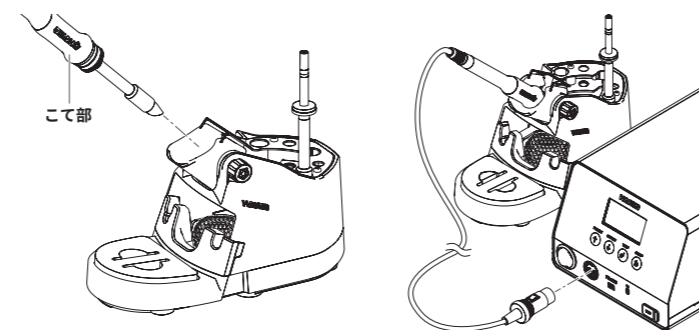
3. 使用方法

3-1. 作業前の準備

(1)クリーニングスポンジに水を含み (2)ツマミで口金の角度を変更します。せませす。



(3)口金にこて部を収めます。 (4)こて部をステーションに接続します。



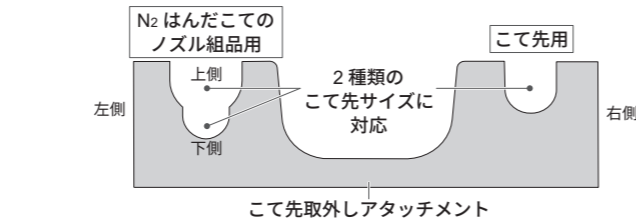
3-2. こて先の交換方法

注意

- 交換後のこて先は高温状態が長く続きます。やけどに注意してください。
- こて先の取付け／取外し時には必ず電源を OFF にしてください。

こて先取外しアタッチメントの「左側の上下、および右側の溝」を使い分け、「こて先」や「N₂ はんだこてのノズル組品」を手早く、安全に交換できます。

下に押す力が強いこて先やこて部が損傷する恐れがあります。損傷の防止と安全のため、こて台に手をそえながら作業してください。

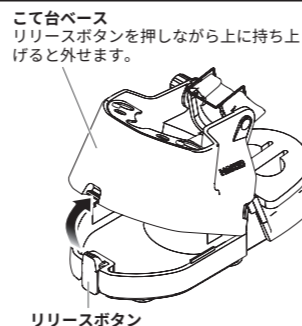


交換手順の詳細は裏面でご確認ください。▶▶

4. 定期のメンテナンス

・リリースボタンを押しながらこて台ベースを外し、こて台にたまったはんだ屑を取り除いてください。

・クリーニングワイヤーがはんだ屑で目詰まりしてきたら使っていない面を正面に向けて使ってください。



IRON HOLDER

FH-220

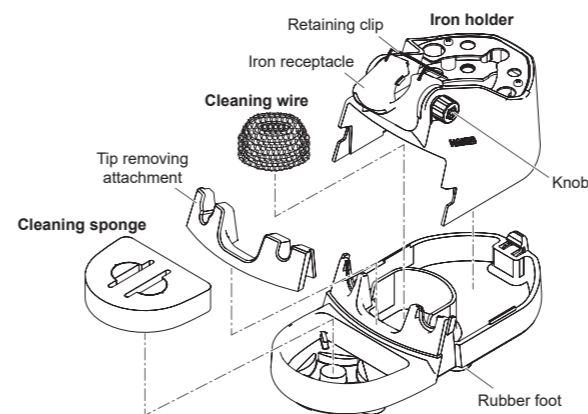
Instruction Manual

Thank you for purchasing a HAKKO product.
This product is an iron holder.
Make sure to read this manual before using the product, and keep it in a safe place for future reference.

1. Set contents and assembly

Confirm the contents before use.

Iron holder FH-220.....1	Instruction manual.....1
Cleaning sponge.....1	(this document)
Cleaning wire.....1	



2. Warnings, Cautions, and Notes

Warnings, cautions, and notes are placed at critical points in this manual to direct your attention to significant items. They are defined as follows:

WARNING: Failure to comply with a WARNING may result in serious injury or death.

CAUTION: Failure to comply with a CAUTION may result in injury to the operator, or damage to the items involved.

NOTE: This indicates procedures or information that are important in a process described in this document.

Be sure to observe the following precautions to ensure safety.

警告

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The iron holder's receptacle may become hot. Be careful not to burn yourself.

Failure to observe the following precautions to ensure safety might result in electric shock, malfunction or other trouble.

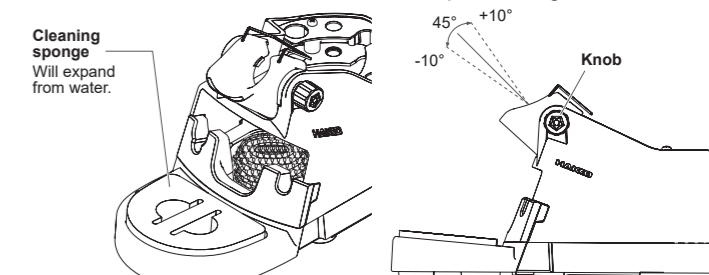
注意

- Before using this product, fully read all descriptions in this document.
- When attaching/removing the tips, be sure to turn the power source OFF.
- Make sure to soak the cleaning sponge with water before use.
- Use genuine HAKKO parts for included parts/replacement parts/options.
- Do not modify this product.
- Do not use the product if it has been dropped or shows signs of damage.
- Do not perform any other actions that may be considered to be dangerous.

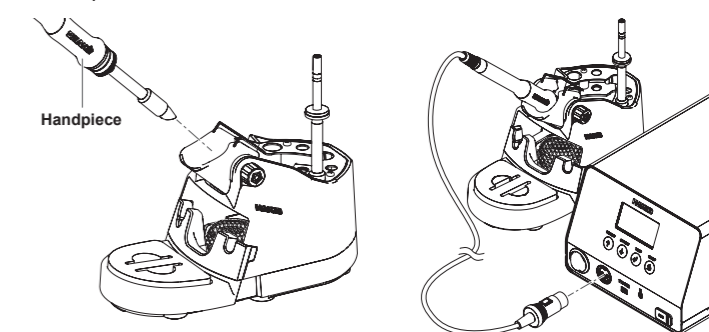
3. Operation

3-1. Preparation for work

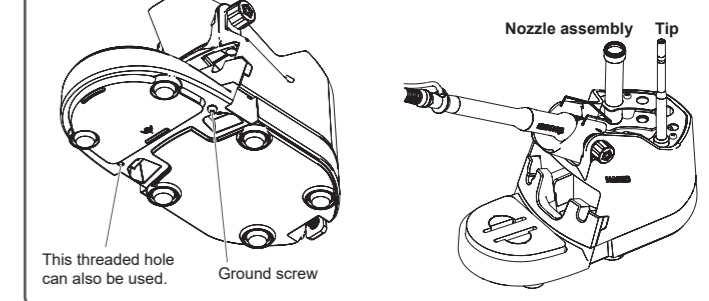
(1)Soak the cleaning sponge with water. (2)Adjust the angle of the iron receptacle using the knob.



(3)Insert the handpiece into the iron receptacle. (4)Connect the handpiece to the station.



● The iron holder can be grounded. ● Spare parts can be put in the iron holder.



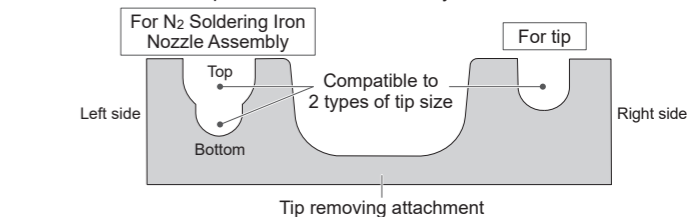
3-2. How to replace the tip

注意

- After replacement, the tip remains at a high temperature for a long period of time. Take care not to get burned.
- When attaching/removing the tips, be sure to turn the power source OFF.

Use the "left side top/bottom groove" or "right side groove" of the tip removing attachment to quickly and safely replace the tip or N₂ Soldering Iron Nozzle Assembly.

NOTE: Note that using too much downward force can damage the tip or handpiece. For safety purposes and to prevent damage to the product, make sure to press the iron holder with your hand.

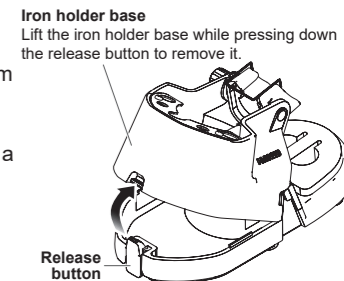


See the backside for the replacement procedure. ▶▶

4. Regular Maintenance

・ Press down the release button and remove the iron holder base, then clean the collected solder waste from the iron holder.

・ Rotate the cleaning wire as need to a clean side where solder is not accumulated.



IRON HOLDER

FH-220

使用手冊

日本白光牌

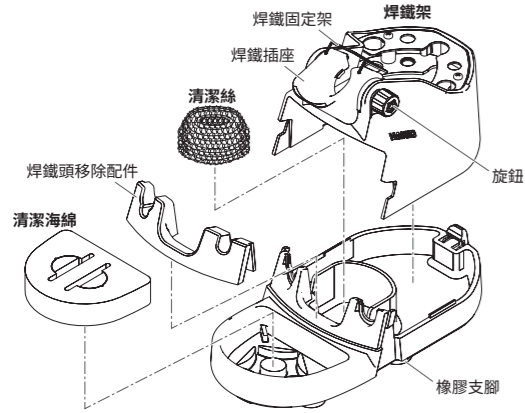
感謝您購買 HAKKO (日本白光牌) 產品。
本產品為焊鐵架。

使用本產品前請務必閱讀本手冊，並存放於安全場所以供日後參考。

1. 內容和組裝

使用前請先確認內容。

焊鐵架 FH-220.....1	清潔絲.....1
清潔海綿.....1	使用手冊 (本文件).....1



2. 警告、注意、以及注記

警告、注意、以及注記在本手冊中標記為關鍵點，用來引導您注意重要事項。其定義如下：

▲警告：若不遵守警告，可能會導致嚴重傷害或死亡。

▲注意：若不遵守注意，可能會導致操作員受傷或導致相關品項損壞。

■注記：這指出本文件所述流程中重要的程序或資訊。

為確保安全，請務必遵守以下預防措施。

▲警告

- 若年滿 8 歲的兒童，及體力、感官或精神能力較低，或缺乏經驗與知識之人士獲得安全使用本裝置的特定監督或指示，且瞭解相關危險，則可使用本裝置。
- 兒童不應拿本裝置玩耍。
- 兒童不應未在監督下進行清潔與使用者維護。
- 焊鐵架插座可能會變熱。請注意避免灼傷。

不遵守以下預防措施以確保安全可能會導致觸電、故障或其他麻煩。

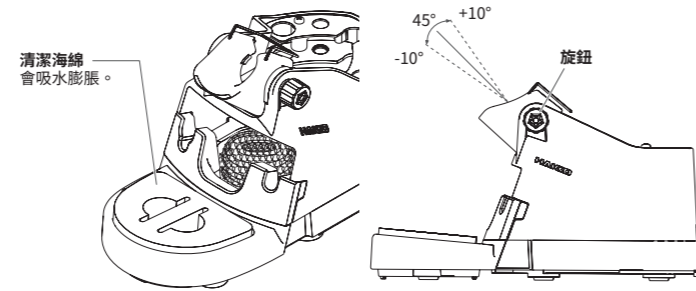
▲注意

- 使用本產品之前，請完整閱讀本文件中的所有說明。
- 安裝/拆卸焊鐵頭時，請務必關閉電源。
- 使用前務必用水浸泡清潔海綿。
- 請僅使用原廠的 HAKKO 附屬品，更換零件，選購部件。
- 請勿改裝本產品。
- 若產品曾掉落或出現損壞的跡象，請勿使用。
- 請勿進行任何其他可能被視為危險的動作。

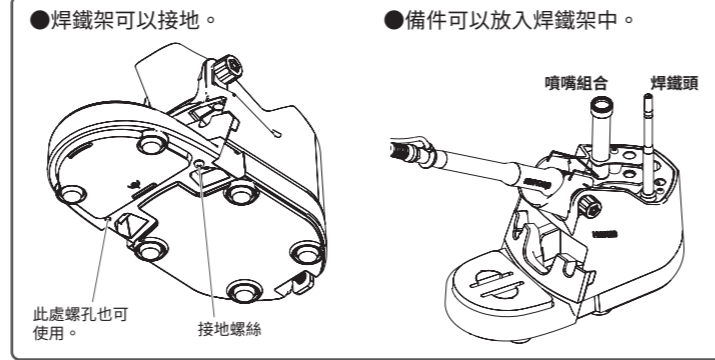
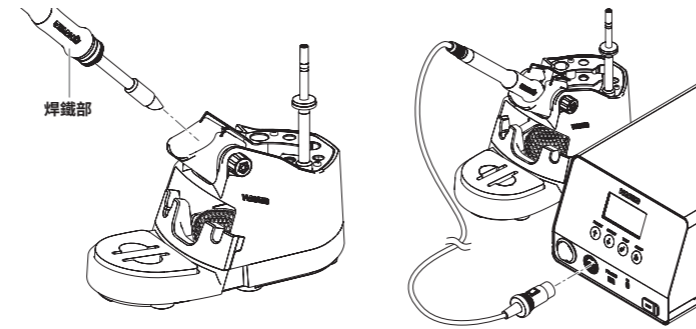
3. 操作

3-1. 工作準備

- (1) 用水浸泡清潔海綿。
- (2) 使用旋鈕調節焊鐵插座的角度的。



- (3) 將焊鐵部插入焊鐵插座中。
- (4) 將焊鐵部連接至電焊台。



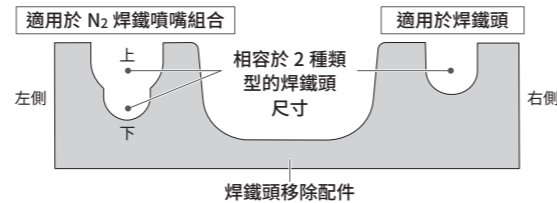
3-2. 如何更換焊鐵頭

▲注意

- 更換後，焊鐵頭仍然處於高溫一段時間。請注意避免灼傷。
- 安裝/拆卸焊鐵頭時，請務必關閉電源。

使用焊鐵頭移除配件的「左側上/下溝槽」或「右側溝槽」，快速安全地更換焊鐵頭或 N₂ 焊鐵噴嘴組合。

■注記 請注意，向下施力過大可能會損壞焊鐵頭或焊鐵部。為確保安全，並預防產品損壞，務必用手按住焊鐵架。

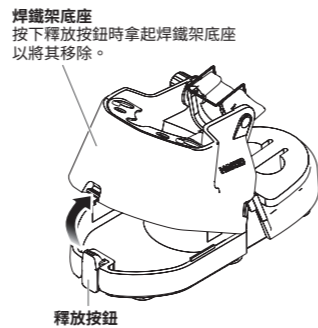


參閱右圖瞭解更換程序。▶▶

4. 定期維護

• 按下釋放按鈕，移除焊鐵架底座，然後從焊鐵架清除收集到的廢焊錫。

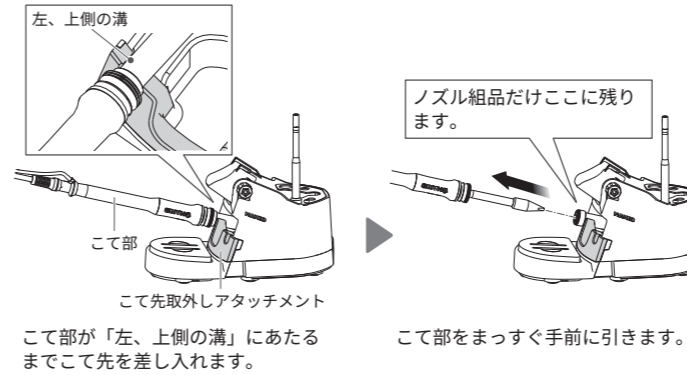
• 視需要將清潔絲旋轉到沒有累積焊錫的清潔側。



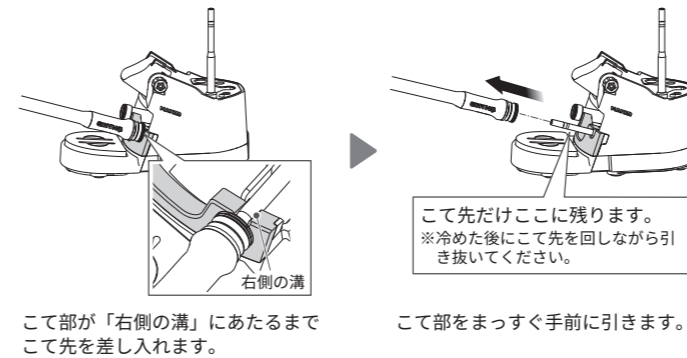
こて先交換手順の詳細

下に押す力が強いとこて先やこて部が損傷する恐れがあります。損傷の防止と安全のため、こて台に手をそえながら作業してください。

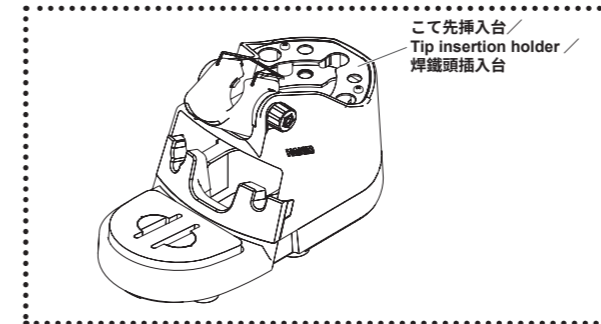
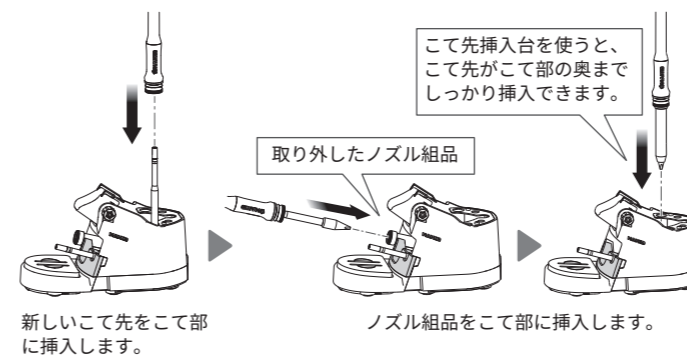
ノズル組品の取外し



こて先の取外し



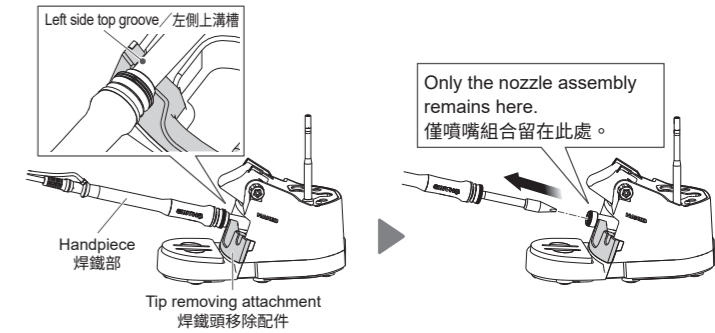
こて先、ノズル組品の取付け



Details of tip replacement procedure 焊鐵頭更換程序的詳細

Note that using too much downward force can damage the tip or handpiece. For safety purposes and to prevent damage to the product, make sure to press the iron holder with your hand. 請注意，向下施力過大可能會損壞焊鐵頭或焊鐵部。為確保安全，並預防產品損壞，務必用手按住焊鐵架。

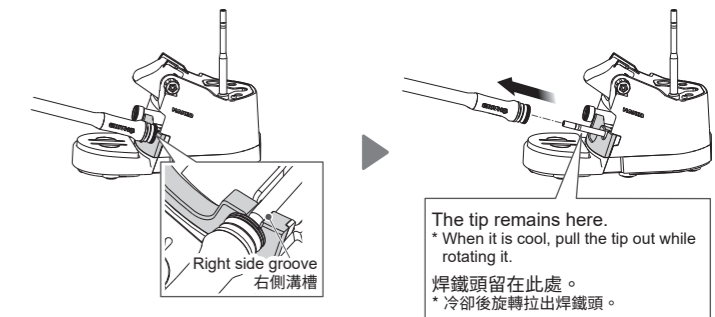
Removing the N₂ Nozzle Assembly / 移除 N₂ 噴嘴組合



Insert the tip until the handpiece contacts the "left side top groove." 插入焊鐵頭，直到焊鐵部觸及「左側上溝槽」。

Pull the handpiece straight out. 將焊鐵部直線拉出。

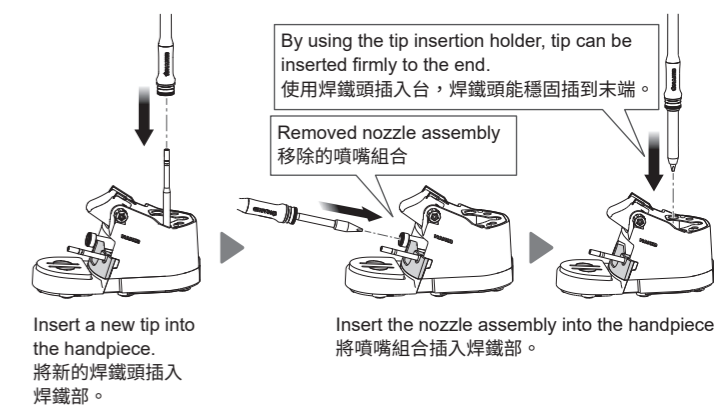
Removing a tip / 移除焊鐵頭



Insert the tip until the handpiece contacts the "right side groove." 插入焊鐵頭，直到焊鐵部觸及「右側溝槽」。

Pull the handpiece straight out. 將焊鐵部直線拉出。

Installing the tip and nozzle assembly / 安裝焊鐵頭和噴嘴組合



Insert a new tip into the handpiece. 將新的焊鐵頭插入焊鐵部。

Insert the nozzle assembly into the handpiece. 將噴嘴組合插入焊鐵部。

